

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelen minden szerdán és szombaton este.
 Hírlapokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Wekerle-tér 671.

Feloldó szerkesztő:
Bíró Pál.

Főmunkatárs:
Dr. Buza Barna.

Előfizetési ár: egész évre 5 frt, félévre 2.50, negyedévre 1.25
 Egyes szám ára 5 kr.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál, Wekerle-tér 502.
 Hirdetéseket a legutóbbi számban közölünk.

Csend van.

Sátoralja-Ujhely, dec. 10.

(bp.) Létezik többféle csend. Közönséges csend az: ha a »sipkaszorosnál minden csendes«, ha az utcákon zavartalanul járhatnak az emberek, csoportok nem verődnek össze az utcárcsokokon, nem történik semmi, nincs szenzáció. Azután van kellemes csend: mikor a »tête à tête« minden édessége megvonul egy bordó világitású illatos boudoirban; csak halk sütyögés vagy gyöngye kacaj hallszik. Van még sokféle csend: mikor például megered a esendes. Vagy mikor temetés, siralom után gyász ül a lelkekre.

De minden csendnél érdekesebb: pikánsabb most a csend Sátoralja-Ujhelyben és az egész megyében. Ezt a csendet: kínos csendnek nevezik.

Elmúltak a közgyűlési lármák, a rendezett tanács ügye megfelelő-beve számtalan oldalról, a tisztújítás még messze. Politikai hírek foglalják el az érdeklődést. A párbajbajsa egy kissé elült.

De hosszú, méla lesben kísért a csend háttérében valami igen érdekes mozgás.

Nem jól érzi magát a hatalmi párt, valahogyan közzétűjt vetette az igazság romboló esőváját »egy

űjság«, amint lapunkat nevezni szokták.

Nem tetszik nekik, nincs inyükre, nincs kedvükre, hogy mi egészséges közszellem megteremtésén kívánunk fáradozni; mikor ez nekik gáncsot vet az önző érdekeiket eddig oly szabadon eszközölt ténykedéseik elé.

Hogyan is kéne megszabadulni ettől a hivatlan, kellemetlen jövevénytől? Miért is nőtt ki a dudva között ez a friss, üde illatot árasztó, szemtelenül igazságos orgánus? Mikor eddig oly kényelmesen tehetünk minden, mikor a dudva szagától megérezgett polgárság oly szépen megtántorodott.

És egyszerre, mintha sziklából pattantották volna ki, megjelenik ez a lap és a részegítő dudva szagába illatárt lehel. Az igazság és pártatlanság illatárját.

Mi a fészkes fülemilét akarnak tőlünk és a polgárságtól? Hiszen a polgárság, a nép oly megelégedett volt. Mi is szépen dörzsöltgettük kezeinket, mint akinek jól megy minden.

Minék az az igazság, mikor az igazságtalansággal annyira megelégedett volt mindenki? Minék előállni azzal, hogy horribilis lesz a rendezett tanácscsa alakulásnál a teher, amely a polgárság nyakába zúdul, mikor ők már ezzel meg-

voltak elégedve, mikor ők oly szépen vették be a félrevezetés álomporát? És mire való megmondani azt, hogy a főispán nem engedte Kossuth és Rákóczy képeit leleplezni, mikor az egész dolog ad acta tétett már és megycnk nagy szülőitei nyugosznak sirjaikban csendesen. Mire való mind ez?

Hát nem jobb lett volna elhallgatni és hagyni, hadd avatkozzék a főispáni titkár — mint a főispán hivatalos megbízottja — a Városi Kaszinó belügyeibe és intézzék a dolgaikat ehben a társadalmi intézményben szabadon. Gyűjtsék egy kötéltre a Mungókat, hogy azután a politikai és önző érdekek keresztülvitale alkalmából rángassanak egyet ezen a szál kötélen és rendelkezzenek az egész haddal, a hogyan nekik tetszik.

Oh, minék mindezeket bolygatni, minék mindezekről azt a bizonyos sa isi leplet lerántani?

És felzúdul, sorompóba áll az egész had, kiúrtani ezt a kényelmetlen orgánusot, úgy, hogy hírmondó se maradjon belőle.

A haditerv kieszelve. Az egyik fővédelmet megtántorítani, ez a taktika első pontja. Azután a másikat a terrorizmus egy másik tegyverével. Ez rosszul sült. Jöjjön a harmadik. Itt már aláírási ívekkel lehet csak hatni. Dvatos is és

talán jó is lesz ijjesztésnek. De ez is gyenge fegyver. Mert hisz a polgárok, ha ennek ismét beugranak, annak értelmében cselekedni nem fognak.

És a haditerv csak kieszelt valami, keresztülvinni nem lehet semmit. A hatalom ez egyszer kezd érezni, hogy gyenge, gyengébb, mintsem hitte volna.

Az attakok után pedig sunyi lesben ül csendesen.

Mert ha támadja az igazságot itt, kiesszik ott. Ha kajával akarja átölelni, hogy aztán agyon roppantsa, már a másik percben a háta mögül kacaj a szemébe: az igazság, a meggyőződés, a pártatlanság ereje. Ez a vigyorgó démoni hatalom. Nem birnak vele, nem tudják megsemmisíteni.

Nem is fogják. Igenis nem. Ezerszer és százezerszer is nem. Mert az igazság ereje hatalmasabb, mint minden a föld kerekén. Kicsinek, semminek látszó valami. Szinte eltörpül a felújított hatalom mellett, amely csak kártyákból felépített gyöngye alkotmány. Csak egy áldásos, gyenge, édes furallat és összeomlik.

És ez az áldásos szél már lengedez.

Ezért csendes most minden. Meggyőnyed az új sajtóorgánus mellett. Érzik, hogy a közönség

TÁRCA.

Első szerelmem.

A „Felsőmagyarországi Hírlap“ számára írta: **Alexius.**

Bizonyára méltóztatnak tudni, hogy midőn én 16-ik évetem betöltöttem, a hetedik gimnazialis osztályt végeztem Budapesten.

November 2-ika és meglehetősen hideg volt... Hurokoldás napja Budapesten... Úgy emlékszem, mintha tegnap történt volna... azon lakas mely mellett én egy hónapos szobácskában mint albérlo, vagy mint Bpestben jó magyarsággal mondják »auf der Partheie« laktam, megürrült és új lakók költöztek be...

Delután 4 óraker iskolából hazajövet a folyosón (magyarul: gangon) állodgaltam, midőn egy leánykat láttam könyvekkel kezében az új lakóhoz belépni... Mit mondtam?... Leány?... Nem. Tündér!... Szóval: gyönyörű volt... De ami különösen kellemessé, bájoslává, megenni való kedvessé tette amúgy is gyönyörű arcoeskáját, az a fején levő kucsma volt...

Ah, az a kucsma... az a kucsma... sok imlatlan éjszakát, sok szekundát okozt nekem.

Telát ő belépett és én megdermedve álltam...

Nem tudom, uraim, önök olyanok-e mint én, de én különös vonzódással viseltem a szép nők iránt és... talán ez is egyik indoka volt annak, miként őt meglátni és megszeretni: pillanatokra...

Az este nem izlett a vacsora... csak úgy immel-ámmal ettem, de a tanulás még immel-ámmal sem ment... Igaz, hogy másnap szekundába pónált algebrából szivtelen professzorom... az is igaz, hogy megérdemeltem, mert a legemlembb kérdésekre sem voltam képes elfogadható feleletet adni, de hát ez engem nem aggasztott... Szerelmet kívánt, szerelmemért vert szívem... Oh hányszor nyögtem egy nagy költővé, kinek nevére nem emlékszem, hogy

»szemben vagy, ha a regget szürkül, szemben ha a nap ére szál, Hü szerelmem, bár reménység nélkül, Mindenütt csak tégedet talált!«...

Szerelmes voltam... Első szerelmem... Beleestem, benne voltam nyakig... fulig... kishija és elragadt az ár...

Iskolában iskolán kívül azon gondolkoztam, hogy meg kell ismerem őt... őt... a kucsma szépséges tulajdonosát...

Megismerni! De hogy, hol, merre, miként, minden és mily eszközök által?

Igy telt el néhány nap... részint boldogságban, mert néhányór lattam őt a folyosón végigsuhanni és ilyenkor sóvárogó tekintetem reávetve, ő... vizonozta és... mosolygott... Igenis, kérem, hasztalan rázák fejüket, ő vizonozta sovágó pillantásaimat és mosolygott is... Másrészt azonban nagyobb rész jutott a szomorúságból, mert nem találtam módot vele beszélhetni, előtte letérdelni és megvallani imádatomat...

Estéknként lámpámat lecsavarva, kéjes felfohályban, szobám egy zugában meghúzva magamat, róla el — elgondolkoztam...

Mennyi mindenfelé kalandoztak gondolataim... de a vég... végeredménye gondolataimnak mindig csak az volt, hogy szeretem őt... szerelmem és — feleségemre teszem.

Feleség!... Nem tudom, uraim, voltak-e már Önök ilyen állapotban?... Feleség?... Kéjes szibbadás fogta el tagjaim... Igen,

igen, feleség... Én a férje, ő... a feleségem... Én egésznapi távol leszek... dolgozom... a nap lezár... eljön az est... abban-hagyom a munkát, haza megyek... megérkezem... otthon vagyok... paradicsomi otthon... egy isteni helyet vár rám... megletem... ő ajkát nyújtja... megcsókolom... úgy sistergett a vér ereimben... elkészít, asztalra adja a párolgó vacsorát... fedjelmű vacsora... ő készítette... vacsora után leülünk... azaz hogy én ülök le a székre, ő az ölemben... majd előjön a kis Karesi fiunk, mert az is van ám... őt is ölkébe veszzük és se hossza, se vége a boldog ölelésnek, forró, hosszú, végtelen csókoknak... mig egyszerre csak előlőgi magát hatam mögött valaki: egy óraja hívom már, jöjjön már a fiatal úr, mert mind elhú a — vacsora...

Végig simítom homlokom... álmom volt... de vajjon melyik?... Sajnos: az édes otthon... aranyos feleség... kis Karesi fiam... mellettem a valóság... egy borzas, idomtalan eszlőleány, ki — vacsorára hív...

Telít az idő... szerelmem nyílt s szerelmem növekedésével égett

Schön Sándor
 Sátoralja-Ujhely. (Wekerle-tér.)

Ajánlja a legkényesebb igényeknek is megfelelő, modern ízléssel ujonnan berendezett

temetkezési vállalatát
 n mindennemű éroz- és fakoporsókban, selyem-, atlasz- és tulle szemfedőkben, valamint dús választéku raktárát gyászruha kelmékben, az általánosan ismert előnyös és jutányos árakban. — Női és férfi gyászruhák mérték szerint hat óra alatt elkészíttetnek, Elvállal teljes temetkezések rendezését osztályok szerint előnyös árakon.

pártolja, nem engedi megsemmisíteni, mert szüksége van arra, akár a mindennapi kenyérére.

Ezért olyan kínos az a csend. Mert meg kell szokni azt, hogy Zemplénnégyében is létezhessék egy igazságos, önzetlen, pártatlan újság

A MEGYE ÉS A VÁROS.

Mi az igazság?

— Válasz a »több polgár« cikkére. —

II.*

Nem tudjuk, mily hatása és eredménye lesz multkori cikkünknek azon állami és megyei tisztviselőknél, kik a rendezett tanács első képviselőtestületében törvényellenesen ülnek? Valószínű előtűnik, hogy fogantatja lesz és hogy lemondanak minél előbb. Elhatározásukat azonban be nem várjuk. Egyelőre jó hitben megelégszünk azzal, hogy a nagy közönséget felvilágosítottuk, miszerint a rendezett tanács bölesőjénél a hatalmi és érdekelekedeteken kívül a törvénytelenségnek is jutott madame szerep és folytatjuk válaszukat.

Előre is arra kérünk mindenkit, polgárt és hivatali felsőbbéget egyaránt, figyeljenek szavunkra jól. Különösen te figyelj ide, terheket viselő polgárságunk, mert első sorban neked szól a mi mondanivalónk.

Azt állította a »több polgár«, hogy a rendezett tanácsosa való átalakulás — bár némi teheremelkedéssel is jár, mint az a haladás és fejlődéssel összekötte van — csak csekély közközségi különbözetet fog előidézni. Nagy örömmünkre számokkal érveltek ellenünk. Az ő szemükben drága »nagyközség« 1898. évi költségvetése szerint a szükséglet az évre 28863 forint, a nekik oly kedves és olcsó »rendezett tanácsnak« új szabályrendelete szerint pedig a szükséglet 29585 forint

* Folytatása III. alatt következik.

gy a differencia potom 722 forint tesz ki. Ez azonban számba sem jöhet azon új pénzforrásokkal szemben, melyek az átalakulás által számunkra megnyílnak. Így érvel a »több polgár«

Ugy látszik a »több polgár« és általuk védelembé veit párt, polgárságunkat végképpen elbuzultnak tartja, hogy ilyesmit feltalálnak előtte.

Hát kérdjük szépen az urakat: a marhalevek díját csak a rendezett tanács szedheti-e a város részére és veheti el a községek-től, ki azokat kiállítja? S ha törvényeink megengedik azt (mit tagadunk), hogy a helyhatósági bizonyítványok kiállítási díját a jegyzőktől elvegye a község saját pénztárá javára, hát azt csak a rendezett tanács teheti, de a nagyközség nem?! Hiszen ha a tisztviselők jogos mellékjövödelmén akarják hízlatatni az új eszemőt és ha a nagyközségi szervezetre drága az Önök szemében: miért nem nyitoták meg a pénzforrásokat már eddig? Vagy tanács a cél szentesíti az eszközöket?

De hát ne keressünk az Önök érvelésében magasabb szempontokat.

Tény az, hogy ha (feltéve, de részben tagadva) joga van a jövedelmekhez és méltánytalan jogcsorbításához a rendezett tanácsnak, ugyane joga meg van a nagyközségnek is. Tehát e téren nem fakad áldás az átalakulás nyomába.

Vagy tán az italmérsi jutaléktöbblet lesz az a nagy új forrás? Risum teneatis amici! Ne nevesetek, mert ez szomorú. A város ha nem is egészen, de jelentékeny részben elveszti a hírhedt italmérsi bérletből eddig élvezett nyereséget, mert hiszen megszűnik új évtől fogva minden regalebérlet (ezt a csecsemők is tudják) — és neked polgárság! merik a port hinteni a szembe: hogy a rendezett tanács révén még több nyereség lesz abból, mint eddig volt

Hát ki a megtevésztő? Mi-e, vagy a győzelmeinek örvendő párt?

Megvilágítottuk azokat a pénzbeli előnyöket, melyekkel az átszervekedés apostolai kecsgetetni és megnyugtattni vélték — és a mint látjátok, adófizetők, az az érvelés egy fabatkát sem ér.

Nézzük meg most a régi és új teher arányát.

Nagyon természetes, hogy most még csak a személyi kiadások összehasonlításáról lehet szó. A rendezett tanácsnak nincs költségvetése még, csak a szabályrendeletből tudjuk, hogy mily tisztviselőket és nekik mennyit szándékoznak fizetni. Ezekkel az adatokkal tehát csakis a nagyközség hasonló számadatait vehetjük egybe.

Nos: a nagyközség 1898. évi költségvetésében a következő személyi szükséglet szerepel:

1 főbíró	1100	frt.
1 első tanácsos 500 frt, pótléka 100 frt	600	»
1 közigazg. tanácsos és erdőbíró	670	»
1 közigazg. tanácsos	470	»
1 pénztárnok	650	»
1 ellenőr	300	»
1 első jegyző	1100	»
1 második jegyző	1000	»
1 harmadik jegyző	1000	»
jegyzők lakbéré	500	»
1 ügyész	300	»
1 mérnök	400	»
1 tollnok	400	»
1 végrehajtó	650	»
1 végrehajtó	500	»
3 inok	1145	»
3 díjnok	1095	»
5 hivataloszolga	1500	»
1 házi szolgál		
8 utcaseprő	1728	»
5 kocsis	1080	»
3 adóbecslő	547	»
1 rendőrbiztos	800	»
1 rendőrmester	500	»
1 rendőrtollnok	498	»
2 rendőrtizedes	672	»
15 rendőr	4500	»
2 toronyórafelhúzó	160	»
1 börtönőr	240	»
2 lámpagyújtó	456	»
1 edzőgondnok	400	»
1 helymester	740	»
1 gazda	300	»
1 kertész	360	»
2 erdőkerülő	360	»
1 orvos	500	»

1 szülésznő	100	»
1 állatorvos	400	»
1 vágóhídi szolgál	204	»
1 óvónő	400	»
1 dada	200	»

Összesen 2985 frt.

A szabályrendeletben ismét a rendezett tanács következő személyi járandóságai vannak felvéve:

1 polgármester	2000	frt
1 árvaszéki ülőök	1400	»
1 közigazg. tanácsos	1000	»
1 adótanácsos	1000	»
1 rendőrkapitány	1100	»
1 főjegyző	1200	»
1 közigazg. jegyző	1000	»
1 főügyész	400	»
1 pénztárnok	1100	»
1 számvevő	900	»
1 ellenőr	1000	»
1 főorvos	600	»
1 orvos	300	»
1 építész	700	»
1 gazda	600	»
1 állatorvos	400	»
1 rendőrbiztos	650	»
1 iktató	600	»
1 kialszó irattárnok	700	»
3 inok	1500	»
1 rendőrtollnok	600	»
2 végrehajtó	200	»
2 óvónő	800	»
2 dada	800	»
1 szülésznő	150	»
1 szőlész	740	»
1 kertész	360	»
4 díjnok	1400	»
1 rendőrmester	600	»
2 rendőrtizedes	700	»
17 rendőr	5100	»
3 kézbesítő	750	»
1 háziszolga	250	»
5 kocsis	1080	»
2 erdőkerülő	360	»
1 vágóhídi szolgál	120	»
2 becslő	365	»
10 utcaseprő	2160	»

összesen 35685 frt.

Többlettel mutatkozik tehát nem 722 forint, hanem 6700 forint, vagyis csekély 6000 forinttal több mint a mennyit a több polgár cikkében olvastunk.

Ez csak a személyi szükséglet különbözet, mennyivel horribilisebb lesz a dologi szükséglet különbözetével.

Ki téved tehát? Avagy ki akar téveszteni? Mi nem. Azt már láthatja minden józan és elfogulatlan ember.

Ezen lényeges teherkülönbözet mellett még kettőt kell

arányban apadtam én és fogyott az étvágyom, hogy iskolai előmenetelről ne is szóljak . . .

Házasszonyom — áldott jó lélek — hasztalan igyekezett kedvemben járn . . . hasztalan készítette ked'encéleimet . . . bablevest és mákos csuszát . . . hasztalan . . . Mit nekem hab, mit a mákos csusza . . . Szerelmet kér, azért ver szívem . . .

Jóságosan tudakozódott háziaszonyom . . . mi bajom . . . mért nem eszem . . . tann beteg vagyok . . . írni fog mamának . . . mig egyszer csak elrohogte magát borzas cseledünk . . . tudom én, hogy mi a baj . . . megoszmörlött az urfi . . . értem én a módját . . . ki dögönyözőm én az urfiól a — szerelmet . . .

A szerelmet?! Hah, hát már annyira vagyunk?! . . . Arcomról is leolvashatni bodogtalan szerelme-met?! . . .

Szobámba futottam . . . mit tegyek . . . Oh, én édes Istenem, miért is van szerelem a világon?! . . .

Ez az állapot már nem tarthat soká . . . ennek végét kell venni . . . Így terv érelődött meg agyamban . . . Én a tett ember vagyok. Leültem, levélpapírt vettem elő, új tollat tettem a tollszámba . . . megnyalztam a tollat, bemártottam a tintába és írtam: — Kisasszony! Végtelenül szeretem

Önt . . . nincs toll, mely e szerelemnek végtelenségét papírra vetni képes volna . . . oh, adjon alkalmat, hogy letérdelve kisasszonyárod elé, kiönt-hessem szívemnek tularadmányait . . . Ha iskolába megy, ejtsd el a lépcsőházban epedve várt drága választát . . . nyomában leszek . . . felveszem . . .

Oh, kisasszony! . . . Meglestem egy alkalommal s merészen kezébe nyomtam leveletem . . . mosolyogva fogadta és másnap kezembem volt a válasz . . .

»Holnap . . . vasárnap . . . 11 órákor . . . mama nem lesz lithon . . . jöhet . . . várom . . . Ibolya . . .

Jöhet . . . várom és Ibolyának hívják . . . Ibolya! Lehet-e ennél szebbnév a világon?! . . . nem . . . nem . . . »Rejtőzködő kis Ibolya, szerénységnek a képe, amely földi életünknek mindenkor legszebb éke, . . . mondja egy nagy költő valamely elemi iskolai olvasólönyvben . . .

Eljött a vasárnap . . . ünnepi ruhát öltve és a mama távoztát meglesve, a legnagyobb merészséggel mentem egészen az előszoba ajtajáig . . . ott megálltam . . . nem volt erőm meghúzni a csengettyűt . . . szívem hangosan dobogott . . . megkísértem csengettyű nélkül bejutni . . . sikerült . . . az ajtó nem becsukva, csak betéve volt . . . jó jel . . . jöhetek . . . várnak

tovább, tovább . . . még egy ajtónyílás és ott voltam . . . ott . . . bent . . . oh, legislegbent . . . öt mint egy bíráltnéült a kapán . . . én hozt'fittottam . . . tédre borultam, megfogtam bársonykaesőt és csak ennyit mondtam: »Oh, kisasszony . . . kisasszony . . . én . . . Ön . . . kedved tetszik . . . tudja . . . oh, kisasszony azt mondja egy nagy költő: nem er ez, ki érez szavakkal mondhatót — és itten — elesuklott a szavam, mert az én Ibolyám egy veszkiláttással: »a mama!« felugrott, kezemet ellökte . . . »én hátra estem és a — mamát láttam magam előtt . . . egy csúnya . . . szuszogó . . . vastag mamát . . . Ajkaim hűledeve rebegék: »Anyósom!«

Hirtelen felugrottam . . . levertem a port ünnepi nadrágomról és hősi poszturába vágva magamat, szólék szuszogó anyósnomnak: — Nagyságos teissasszonyom . . . ne tessék engem könnyelmű ifjoncnak tartani . . . a legkomolyabb szándékkal közlitem Teissasszonyárod kisasszonyságához . . . én most felsőgymnazista vagyok . . . a 7-ik osztályt végzem . . . a tanárok magáznak . . . két év és maturus leszek . . . egyetemre lépek . . . ha Isten segít 7-8 év alatt befejezem egyetemii tanulmányaimat . . . oh teissasszonyom, adja nekem — Ibolyát . . .

Mit felelt erre anyósom, nem emlékszem, csak annyit tudok, hogy fújt és szuszogott . . . Addig fújt és addig szuszogott, mig kiszuszogta szűrőmet és én a — folyosón találtam magamat . . .

Le voltam pipálva . . . szörnyen olyannyira, hogy alig várva az éj beálltát . . . bucsuzatlanul elhagytam nem csak azon várost, melyben ily kegyetlen anyós lakik de az egész városnegyedet . . .

* * *

Azután teltek az évek . . . Egyszer estefelé az Andrássy-uton sétálgatva egy nőt pillantottam meg cilinderes urkarjába fogózva . . . előtte két kis fiu . . . kéz a kézben . . . mellette egy dajka, karján csecsemővel . . .

Ez a nő olyan ösmerős volt előttem . . . régen . . . régen . . . kucs-más leány . . . csakhogy most elhívta . . . lassan tipeggett . . . és fujt . . . és szuszogott . . . és mégis . . . mégis . . . ő volt . . . ő — Ibolya . . . az én első szerelmem . . .

Megálltam . . . utána néztem és elgondolkoztam . . . Esembe jutottak az akkori események és önkéntlenül rebegték ajkaim:

»Epen olyan, mint az édes anyja!«

megjegyeznünk; a) hogy a szabályrendeletbe felvett fizetések általában nincsenek megfelelő és igazságos arányban kiszabva és hogy több mint bizonyos, hogy az ilyen kis összegekben preliminált fizetések csak a kezdetben, hogy úgy mondjuk szemfényvesztés gyanánt vannak felvéve, később azonban fokul-fokra emelkedni fognak;

b) hogy a rendezett tanács agendáinak sima, folytonos és megfelelő lebonyolítására a tisztviselőknek preliminált létszáma feltétlenül kevés.

A szabályrendeletben egyes tisztviselőkre megszabott ügykör oly terjedelmes és vegyes munkakört képez, hogy azt egy illető tisztviselőnek elvégeznie lehetetlen lesz és a személyzet vagyis a terhek szaporítása elkerülhetetlenné fog válni már rövid néhány hónap múlva is. Ellenkező esetben az adminisztráció ázsiai rendetlenségben lesz.

Már most nem szabad figyelmen kívül hagyunk, hogy a nagyközség jelenlegi pótdadója is sokkal kisebb mint a menyének tényleg lennie kellene. Az utóbbi három évben ugyanis az illető szakbizottság (mely a rendezett tanács apostolaival identikus) úgy látszik természetesen helytelenül költségvetéssel olyképpen, hogy e három év alatt a nagyközségnek 28000 forint szükséglete fedezet nélkül maradt és ma is fedezet nélkül áll. Ez egy évre 9333 forintot tesz ki, ennyivel több községi pótdadót kellett volna kivetni már eddig is évente és nagyon természetesen, hogy a fedezetlen 28000 forintot a rendezett tanács költségvetésében fog kelleni utólag fedezni.

Nem szabad továbbá figyelmen kívül hagyunk, hogy a város eleik igen jelentékeny bevételi forrásoktól, melyeket eddig a nagyközség élvezett és szükségletének fedezésére fordíthatott. Már nincsen erdőnk, a mit még egyszer el lehessen adni 18000 forintért és az a jövedelem is, melyet a város a regale-bérlet révén szerzett, ha nem is véssz el egészen, de mindenesetre szép pár ezer forinttal kevesebb lesz évenként.

Meg vagyunk róla győződve, hogyha a városi költségvetéseket és számadásokat közelebbről megismertetjük (a mivel még adósok vagyunk olvasóközönségünknek és a mit lehető rövid idő alatt beváltani is fogunk) még számos más adatot is tudnánk felhozni a mellett, hogy apadó vagyon és közjövödelmek ellenében a terhek nagyon is emelkednek és hogy az átalakulás ezen terheket és így a községi pótdadót határozottan az általunk hirdetett 90%-ig legalább is felesavnai fogja.

És kifogja ezeket a terheket viselni és megérezni? Azon megyei és állami tisztviselők talán, akik a törvény ellenére városatyáknak csaptak föl és a zöld asztal körül letelepedtek? A világgért sem! A polgárság fogja azt viselni, ha ugyan meg nem embeireli és össze nem szedi magát még mielőtt betöltik a rendezett tanács tisztségeit.

De hogy átszervekedésünk nem csak a községi közterhekre, az ugynevezett községi pótdadóra bir befolyással, hanem a vele járó terhek lavinászerűen dagadnak más téren is, igazolja azon veszély, mely városunk iparosoztálynak teherviselési képességét fenyegeti. A kereseti adóról szóló

1875. t.-c. értelmében ugyanis segéddel dolgozó iparosok nagyközségben csak I. osztályu kereseti adót fizetnek, a rendezett tanácsu város segéddel dolgozó iparosai azonban a sokkal jelentékenyebb III. oszt. kereseti adó alá esnek. Ez Sátoralja-Ujhely különben sem jó viszonyok között lévő iparos osztályára nézve ugy az állami adóknak mint a vele járó mindenféle pótlékokban ismét szép pár ezer forint évi teheremelését képviseli. Ha az átalakulás létrejön, illetve csakugyan megvalósul ez ellen iparosainknak segítségük nincs. Vegyük tudomásul, hogy a pénzügyigazgatásnál már is készülnek erre a III. oszt. kereseti adó kivételére. Lehet, hogy az 1899. évben, ha ugyan a rendezett tanács nem mindjárt az év elején lép életbe még meg lesznek kimélve, de hogy 1900-ban már azok is III. oszt. kereseti adót fognak fizetni, a kik eddig I. oszt. adóval voltak megróva az kétségbevonhatatlan, mert a pénzügyigazgatóság a törvénytől el nem térhet.

Mindeme sok áldozatot megérdemli-e az átszervekedés? Miért szükséges ez a nagyszabásu, eredményében állítólag sokat ígérő reform? És milyen eredményeket ígér ez a reform?

Talán a polgári önértetnek megfelelőbb önállóságot? Hiszen az itt uralkodó rendszer és pártszellem mellett nem mindegy az nekünk, hogy a város és a felsőbb hatóságok között a főszólgabíró vagy a főjegyző a közvetítő? Hiszen itt igazán el lehet mondani, hogy »si duo faciunt idem, idem est.«

Mit kapunk? A képviselőtestület számára nagyobb hatalmat a tisztviselők felett? Jelent ez valamit a mi viszonyaink között? S ha a képviselőtestület többsége nem is volna a megyei bizottmány többségével egy és ugyanazon szellem, nem volt bizonyos-e, hogy bármit határoza is a városi képviselőtestület a maga nagyobb hatalmával a megye mindent össze fog törni, a mi az uralkodó párt céljainak meg nem felel.

Arról tehát, hogy a rendezett tanács által a közszellem javulását várhatnók, hogy a város zöld asztalát olyan küzdő porondnak tekinthetnők, a melyen az eddigi köz- és klikk-szellem ellen sikerrel vívhatnának harcot, (ha ugyan vannak, kik ezt a harcot felvegyék) arról szó sem lehet, sőt ellenkezőleg, e tekintetben egy fillérnyi értékű bizalmat sem érdemel a rendezett tanács tervezett intézése.

Vagy talán a magasabb adminisztráció volna az ellenérték? Hát minek nekünk városi árvaszék, mikor itt van a városunkban

a megyei árvaszék? Minek nekünk városi adóhivatal, mikor itt székel a kir. adóhivatal? Minek nekünk rendőrkapitányság, mikor ugy is ugyanazon egyén marad a rendőrség élén és megmaradunk a pár száz rendőr mellett? Ha Ujhely nem volna megyei székhely és nélkülözne a megyei hivatalokat akkor látnánk valami előnyt az átalakulásban, de így csak felesleges kockázat oly hivatalokat rendszeresíteni, a melyeknél esetleges visszaélések vagy hűtlenségek a polgárságra ismét csak nagy terhet róhatnak.

Az átszervekedésnek a polgárságra nézve semmiféle előnye, hanem csak hátránya van. És ne-hogy később keserű áldozatok és tapasztalatok után kelljen átszervekedésünk, a mint az már igen sok rendezett tanácsu várossal megtörtént, mi kötelességünknek tartjuk Sátoralja-Ujhely adófizető közönségét foglalkozás és osztálykülönbség nélkül a legkömolyabban figyelmeztetni, miszerint kiszámíthatatlan, az eddigi adatok szerint is már elviselhetetlen terhet vállaltak magukra vakon és meggondolás nélkül akkor, a midőn a csendes és lármás megfélemlítésnek felültek és az átszervekedési kérvényt aláírták.

Nincsen abban és nem lehet még a legőnértesebb polgárra sem szégyen, ha belátva a cselekedett elhamarkodottságát és rossz következtetéseit azt még kellő időben orvosolni siet.

Tömörültek polgárok mentül előbb gazdag és szegény egyaránt és követeltek a város átszervekedését.

Maradjunk nagyközség. A város külső haladása és belső fejlődése a nagyközségi szervezet mellett is ritkítja párját.

Ha a rendezett tanács hivei és hirdetői s az őket támogató hatalom, az aki igazán a város javát akarja, akkor szerezzenek előbb támogatást a nagyközség számára, hogy benne intézmények és telepek létesítése által a megélhetés megkönnyíthessék, a lakosság száma és vagyoni képessége emelkedjék és ha a polgárságot számban és teherviselési képességben megerősítették, akkor lépjenek föl az átszervekedés eszméjével.

Akkor is meggondolandó. De addig merénylet.

*** Zemplénnvármegye törvényhatósága f. é. december hó 20-án délelőtt 9 órakor a vármegye-háza nagytermében rendes közgyűlést tart. Előző napon december 19-én az állandó választmány ül össze.**

HIREK.

*** Nagy népgyűlés Sátoralja-Ujhelyben.** Több városi választó polgár f. é. december hó 10.-én bizalmas értekezetre gyűlt egybe. Melynek tárgya egy december hó 11.-én megtartandó népgyűlés összehívása. A népgyűlésről szóló falragaszok Vasárnap december hó 11.-én lesznek a város minden részén kifüggesztve. Minden igaz magyar hazafi figyelmét felhívjuk erre a nagyon fontos körül-

ményre. A népgyűlés holnap vasárnap délután 3 órakor a *Diana* nagytermében lesz megtartva.

*** Fornszelek** Béla a kir. törvényszék új elnöke kezdeményezésére f. é. december hó 7-én kedélyes mulatság folyt le a »Bock szálloda« éttermében. Vacsora után éjfél előtt megkezdődött a tánc, mely majdnem a reggeli órákig eltartott a legkedélyesebb hangulatban. Az estélyen *Lukács* Károly zenekara játszott. A mulatságon jelenvolt *asszonyok*: Bariss Árpádné, Dékán Jánosné, Éhbert Gyuláné, Görgey Béláné, Hlavathy Józsefné, Keresztessy Lajosné, Köszeghy Józsefné, Mattyasovszky Kálmánné, Dr. Szirmay Istvánné, Wiedland Lajosné, *férfyek*: Major Ilonka, Mattyasovszky Sárika, Spillenber Sárika és többen. Ertesülések szerint ezek a kedélyes összejövetelek tél folyamán gyakrabban ismétlődni fognak.

*** Az iparosok figyelmét** felhívjuk mai számunkban »A Megye és a Város« rovatban közölt cikkünkre, mint olyanra, mely őket nagyon közlelő érinti.

*** Esküvő.** Dr. Székely Miklós szerencsi orvos f. é. december hó 11.-én esküségi örök hűséget *Molnár* Mariska kisasszonynak *T. Szadán*.

*** Új ügyvéd Szerencsen.** Dr. Szilva Béla ügyvéd, ki jelenleg Budapesten működik, a jövő év január hó 1.-től szerencsi lakos lesz és ott ügyvédi irodát nyit

*** Halálozás.** Egy életerős fiatal káplánt ragadt ki a halál az élok sorából. Hirtelen ölte meg, kegyetlenül, mikor senki sem gondolt arra, hogy a reggel még egészséges, ép fiatal erődelután már élettelenül fog a halál hideg csontos karjaiban pihenni. *Zavatzky* Gusztáv sátoralja-ujhelyi rk. hitelemző káplán az elhunyt. Egy közszeregetben és köztisztviselőben álló ember és pap, kinek halálete mély részvételt kellett mindenfelé. Temetése, a lelke üdvéért bemutatott szent-mise után szombaton f. évi december hó 10.-én, pompával és nagy részvétellel ment végbe. Csak a következő gyászjelentést adta ki: Alulírottak a maguk és rokonaink nevében fájdalomtól megtört szívvel jelentik, hogy szeretett fiuk, jó testvérük: *Zavatzky Gusztáv*, sátoralja-ujhelyi rk. hitelemző-káplán f. hó 8-an, d. u. 4 órakor élete 33-ik évében, szívszélhűdében váratlanul elhunyt. A megboldogultnak földi maradványai folyó hó 10.-én, d. e. 9 órakor fognak, lelke üdvéért bemutatott engesztelő sz. mise után a helybeli r. k. sírkertben elhelyeztetni. Az örök világosság fényeskedjék neki!

— **Uj polgármester.** *Máramaros-Sziget* városának képviselő testülete a dr. *Papp* Tibor lemondása folytán üresedésre jött városi polgármesteri állására legközelebb *Szerény* Györgyöt választotta meg.

*** Fizetősajavítás.** Kassa város közgyűlése — mint levelezőnk írja — utolsó ülésén foglalkozott a városi tisztviselők fizetésének javításával. Sajnos azonban helyzetüket nem igen javítja meg az új fizetésemelés, miután valamennyinél a 10/100-os drágaság pótlék lett kiegészítve 100 frtra. Egyes kivételes állomások 100 frttal meg is nagyobbítottak. Hogy mennyire nem segít ez a javítás a tisztviselők anyagi sorsán, arra elég, ha felemlítjük, hogy a III-ad aljegyző fizetése évenként 30, mondá *harmincz frttal javult*, akiknek 1000 frt a fix fizetésük, azok ezentúl 1200-at kapnak, lakbér pedig maradt 200 frt-

Azt azonban nem mulasztatom el, hogy ez alkalommal a helyt is ne mondjak mely s hálás köszönetet Bély község és a szövetséget tisztviselői kara s tagjai nevében Secey Béla báró urnak, aki, mint a »Bély és vidéke hitelszövetkezet« felügyelőbizottsági elnöke, nemcsak hogy valóságos maccenása a szövetségi ügynek, hanem mindemellett a még ifjú egyesületet anyagilag is segíti, s majd minden üzent napján személyes megjelenésével szerencsételti meg az egyesületet.

Bar akadnának sokan, kik mint e nagylelkű főnemes, szívükön viselnék ezen fontos ügyet, akkor népünk nem juthatna oly könnyen az uszorások kezeibe, mint most.

»Ab uno disce omnes?« K. L.

Hamis borok Debreczenben. A debreceni rendőrség váratlan vizsgálatot tartott az italmérő üzletekben és több helyen gyanus kotyvalékokat talált, a mit valódi bor gyanánt árultak drága pénzben a közönségnek. Az elkobozott hamis borokat dr. Szalay Béla városi vegyész vizsgálja. Van köztük Engel-féle pécsi pancsolt bor is. — A megindított erélyes vizsgálat érdekében bővebb részletek nem kerülhetnek a nyilvánosság elé. A rendőrség az elmúlt napok folyamán több helyen ismét talált hamis bort.

Piaci árak.

Az 1898. évi december hó 9-én tartott heti vásárról.

Buza . . .	9.30	— 9.00.	Faszén 3.00	— 2.40.
Rozs . . .	7.60	— 7.40	Közén (barna)	1.00.
Árpa . . .	6.60	— 6.00.	Marhahús 0.52	— 0.48.
Zab . . .	5.60	— 5.40	Zsir . . .	80.00 — 76.00.
Tengeri .	5.10	— 4.80.	Só . . .	12.00 — 11.00.
Széna . .	2.50	— 2.00.	Közösleges	
Szalma .	1.00	— 0.90.	bor 22.00	— 24.00.
Bab . . .	7.50	— 5.50.	Szesz 66.00	— 57.00.
Borsó . .	18.00	— 16.00.	Túfiza 12.00	— 11.00.

APRÓ REGÉNYEK.

A MAJORESKÓ.

Írta: **László Béla.** 5

A zaj felébredtet a »conduttore« végigfutott a vonat tornácán, minden kocsiszakasza bekialtva:

— Róma! Róma!

A facinók beszönlöttek s az ambulantiék éktelen zibongása még jobban elkábította.

Felüdült, mikor végre kocsijában ülhetett s élvezte a gyönyörű tavaszi reggelt, a kínos-keserves vasúti éjszakák után. Lelkében harmonia támadt, a kínzó kétségek után az elzántság nyugalma. Jöjjen, a mi reá vár. Megkísérli a nagy lépést, de ha nem használ, követi sorsát.

A kocsis végig robogott a Via Nazionale s a fordulónál reggeli napsugarban furdott előtte Traján oszlopa. Dialekt jele ez? Vagy keserű gúny, mely arcába vigyorog? A nagy Korso már felélenkült, az emberek hajszoltak a szerencsét, sűrű csoportokban. A szálloda ablakából végigláthatott a széles utcan, elkábult a remek látványtól, a tarka, hullámzó, festői tömegetől s nyugalomra tért.

Agyában felgetőztek a gondolatok. Nem ilyennek képzelte azelőtt a visszatérést! Nem lóhalálban, lopva, titkon, lélekszakdva, kétségek között, évődve és töprengések közepett, nem, nem! Milyen fáradt . . . De így kell cselekednie . . . nem lehet másképp . . . elaludt.

Dél felé járt az idő, mikor fölébredt. Felüdülten ugrott fel s átöltözött. Odakünn egész pompájában ragyogott a tavaszi nap, ezer szinbe vonva a tarka világot.

Végigsétált a korzon s az Aterii palotába belépett.

— Sua Eminenza ma nem fogad, uram! — mondotta a portás.

— Engem talán igen. Jelentsé be, hogy Gaitano Viktor gróf megérkezett és . . .

— Ah, ezer bocsánat . . . A majoresko? . . . Rögton szölok a titkár

urnak . . . Méltóztassék követni gróf ur . . .

A titkár bizalmatlanul nézte végig Viktort, de némán engedelmeskedett. Egypár pillanat múlva visszajött és jelenté:

— Sua Eminenza várja önt gróf ur.

Belépett a terembe. A hatalmas ablak előtt, magas emelvényen, kényelmes, nagy támlájú bársonyszéken ült a bibornok.

Egészen Gaitano arc. Ugyanaz a sas orr, szikrázó tekintet, mely parancsra volt teremve.

— Viktor . . .

— Nagybátyám . . .

Odaült a bibornok mellé, egy alacsony kis puhaszékra és meghatva csökolta a kezét.

— Vágyódtál hozzám?

— A szívem hozott ide.

A bibornok arcizma megrándult. Jól csett néki a tiszta olaszos kiejtés. Latinul szözlött aztán hozzát:

Jó híreket kaptam rólad mindig. Szeretted a tudományt és igazságait. A szived is tiszta maradt.

— Tiszta maradt, nagybátyám.

— A hited rendületlen-e?

— Rendületlen és ép. Ez a hitem vezérelt most is hozzád.

— Nem fogsz bennem csalatkozni . . . Milyen fiatal vagy s egészen Gaitano! Azt hiszem, távol a római élet ezer csábaitól és hiúságaitól, egy magyarországi jeles intézetünkben nevelkedve, az édes szülei ház meleg fészkében megerősövede, ment lesz nagyobb gyarlóságoktól. Megőrizted családunk erényeit.

Vissza fogod állítani régi fényét. És én ebben segíteni foglak . . . Tetszel nekem.

(Vége következik)

A szerkesztőség üzenete:

R. J. Kassa. Főszerkesztő változás miatt a tudósítói igazolványok kissé késnek, de január elejéig okvetlen megkapják. A karácsonyi cikket várjuk, de mindenketre elvárjuk, hogy szép és jó legyen.

L. N. A Jövő számban közlé teszük. Mindig szives örömet vesszük, ha látjuk, hogy munkatársunk buzogkodik és gyakran keveser ügy tudósításaival mint önálló munkáiival.

Mignon: Köszönettel vettük és közöljük. Ön már is munkatársa a lapnak, melylyat tudósításaival gyakran felkeresi lapunkat. Csak tessék gyakran felkeresni a szerkesztőséget.

K. H. Kassa. Hirdetés rovatot a kiadó intézi. Tessék ez ügyben ezentül hozzá fordulni. Lapunkat ezentül is több ezer példányban küldük szédjél felsőmagyarország minden vidékére ingyen. Január hó elejéig természetesen. Tehát rendkívül célszerű hirdetés tenni közzé, különösen tekintettel a közeledő ünnepekre igen! Természetesen. Utolsóára: Nem!

Piros rúza. A kedves mamája ez ügyben kérdést intézett hozzám. Megnyugtattam őt. Természetesen a józsnak is küldöm Becskerekre. A mamának is ígértem tettem, hogy meglátogatom. Miért nem laknak most együtt? A kis Vica és Eliz miatt szük a régi lakás, ugy-e? Ne féljen, nem pusztihatják el oly hamar az embert. A meddig szükséges és célszerűnek tartom maradok. Nem, már semmi. Az utolsó figyelem miatt végtelenül leköteleztettnék érzem magam. Hódoló tisztelet még mindig. Levél meggy jövő héten de csak két kis oldal, mint az Öné. Hisz így szöl az egyezés.

Kiadó: LANDESMANN MIKSA.

5 kr.

Kitünö sütopor
körülbelül
40-50 deka 28. 6-7
búzaliszthez

STELLA vegyészeti-gyár
Ledermann és Bartók
BUDAPEST VII.

„STELLA“
SÜTÖPOR jobb
minden BÉCSI gyártmánynál!
Kapható minden jobb fűszerüzletben.

2 dekagramm.

Hirdetések közlésre felvétetnek jutányos árban.

Roth Bernáth Fia
vaskereskedő
Sátoralja-Ujhely. Tóntéza
Ajánlja álsan felszerelt
vasárú üzletét
a nagyérdemű közönség becses figyelmébe.
Gazdasági eszközök és gépek raktára.
6-6 1.

Kapható minden jobb fűszerüzletben.

Klein Géza

fűszer- és vegyeskereskedése,
bel- s külföldi rum-, tea- s cognac, nagy-sárosi múalmi liszt-raktár
SÁTORALJA-UJHELY
Ajánl szobafűtésre kiválóan alkalmas szagtalan

szalon köszönet

házhöz szállítva métermázsánként **1 fnt 10 kr** ért, nagyobb mennyiség vételénél árengedmény.

Valódi gyöngyösi fehér új bor literje **36 kr.**
Valódi ó czankó bor fehér literje **32 kr.**
Valódi egri vörös literje **36-40 krajcárig.**

Amerikai szalon petroleum!
1-? 45

Fontos!! **Fontos!!**

Első Zemplénmegyei Mosó- és Tisztító-Intézet.

Tisztelettel ajánlom a n. é. közönségnek Sátoralja-Ujhelyben, Wekerle-tér 502. szám alatt lévő és a legjobb hírnévnek örvendő

Mosó- és Tisztító-Intézetemet,

mely a legkényesebb igényeknek is a legpontosabban megfelel. Mindennemű fehéreműek, ugymint:

férfi-ingeek, gallérok, kézelők stb.

a legujabb bécsi módszer szerint a legnagyobb elővigyázattal mosatnak és vasaltatnak.

Intézetemben férfi öltönyök, felöltök, női szövetruhák, egyenruhák, czerna-, és bőrkéztűk, mindenféle selymek, a legrövidebb idő alatt a legutányosabban tisztittatnak.

Legyen a ruhanemű bármely zsiradékkal vagy más hasonló szerrel bepiszkolva, intézetemben csaknem egészen újjá alakittatnak át.

Mosott ingek, gallérok és kézelők vasalását és fényesítését mindenkor elvállalom.

Kiváló tisztelettel
STEIDL MÁRIA.
VIDÉKI MEGRENDELÉSEK pontosan teljesittetnek. 1

1-10 43

☛ Könyv-, papir- író- és rajzszerkereskedés. ☛

LANDESMANN MIKSA ÉS TÁRSA

könyv-, papir-, író- és rajzszerkereskedésében

SÁTORALJA-UJHELY.

Kaphatók a legszebb és legkedvesebb, gyönyörű kivitelű, nagyválasztéku

karácsonyi ajándékok

legújabb képeskönyvek, ifjusági iratok, emlékkönyvek, dísz festékdobozok, íróeszközök és téntatartók, imakönyvek, képalbumok.

Levélpapírok nagy választékban, remek kiállítású, meglepő szép diszdozókban stb.

Karácsonyfa-díszítések
gyönyörű kivitelben! dúsz választékban!

lametta, angyalhaj, viaszk-angyal, bonbonier, láncok, lampionok, üvegdísz, csillagok, viaszkgyertyák a legjutányosabb árak mellett kaphatók.

LANDESMANN MIKSA ÉS TÁRSA

két gyorssajtóval, különféle segédgépekkel s a legdivatosabb betűfajokkal, a kor igényeinek megfelelően berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA

WEKERLE-TÉR SÁTORALJA-UJHELY DR. SCHÖN HÁZ

ajánkozik mindennemű **könyvnyomdai munkának**, u. m.: hirlapok, folyóiratok, könyvek, röp-iratok, diszművek, szinlapok, takarékpénztári évi zárszámadások, tanodai jelentések, árjegyzékek, szám-lak, bárcakönyvek perforirozva (lyukkasztva), levélpapírok és levélborítékok, eljegyzési, lakodalmi és tánc-vigalmi meghívók, táncrendek, gyászjelentések, körlevelek, táblázatok, falragaszok stb. stb.,

iszléses, hibátlan, gyors, pontos és jutányos árban

kivánatra több színben való elkészítésére.

Nagy raktár mindenféle községi, körjegyzői, ügyvédi, kereskedői, egyházi és iskolai

☛ **NYOMTATVÁNYOKBÓL,** ☛
melyek itt olcsóbban kaphatók, mint bárhol.

Előfizetésre és hirdetések közlésére a legalkalmasabb és legolcsóbb lap a

„FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP”

5 vármegye független polgárainak legelterjedtebb lapja. Megjelen hetenkint kétszer.

Előfizetési ára: Egy évre 5 frt. Félévre 2 frt 50 kr. Negyedévre 1 frt 25 kr. Hirdetések jutányos árban közöltnék.

Mindennemű nyomtatványhoz szükséges papirokból nagy raktár tartatik.

Névjegyek csinos kivitelben, legnagyobb választékban.

Névjegyek csinos kivitelben, legnagyobb választékban.

Landesmann Samu szijgyártó és nyerges

SÁTORALJA-UJHELY. Rákóczy-utca. (Kis-piacz.)
Javításokat jutányos árban kifogástalanul eszközöl.

Dísz- és iga-lószerszámok, különleges ostorok, ostornyelekből nagy raktár. — Lovak ápolásához szükségesek mindenféle különlegességek és eszközök. Legfinomabb bőrszok, kenőesők, szappanok, lakkok. — Vadászati eszközök nagy választékban.

Sérvkötőkben nagy raktár.

LANDSMAN ADOLF

SÁTORALJA-UJHELY. Fötér. (Haas Lipót-éle ház.)

Ajánlja dúsán felszerelt, a legjobb igényeknek megfelelő

férfi divat-áru raktárát

minden e szakmába vágó cikkekben, u. m.: férfi kalapok, ingek, gallérok stb., valamint illatszerek, piperecikket s dús választékú férfi-, női nap- és esőernyőket, férfi-nyakkendőket és sétatobotokat szóval minden e szakba vágó cikket a legjutányosabb árak mellett.

Egyedüli raktár: Anton Pichler kalapokban és Pless Vilmos csász. és kir. kalapgyárosnak

Vidéki megrendelések pontosan eszközöztetnek.

9-5-6

Legolesőbb bevásárlási forrás!

özv. Rózsásy Lajosné

SÁTORALJA-UJHELY.

A „Vadász-kürt” (Bock) szálloda alatt.

Ajánlja

valódi Karlsbadi **cipő-raktárát**
férfi-, női- és gyermek

és ugyszintén nagy választék a legjobb minőségű

valódi halina- és bőr-

CSIZMÁK

ban, a legolesőbb árakon.

5-6-24

Legolesőbb bevásárlási forrás!

Legjobb, legalkalmasabb karácsonyi és újévi ajándékok

China-ezüst

tárgyakban, meglepő szép kivitelben különféle zenélő szerkezettei ellátva, ajánl:

WELTMANN F., óras- és ékszerész

SÁTORALJA-UJHELY

Rákóczy-utca (kis-piac) 711. szám alatt, a gyártelepi korosna mellett.

Gőzerőre berendezve | Gépjavitó-műhely | Gőzerőre berendezve

FŐZŐ ÉS ZSELINSZKY

SÁTORALJA-UJHELY

EPÜLET- ÉS MŰLAKATOSOK.

Van szerencsénk a n. é. közönség sives figyelmét felhívni az általunk Sátoralja-Ujhelyben (Rákóczy-utca), a régi nagyvendéglő állásának a helyén létesített, egy a mai kor igényeinek és a legfokozottabb kívánalmaknak megfelelő, nagyobb-szabású, gőzerőre berendezett

Gépjavitó-műhelyünkre.

Felszereltük azt a legjobb és legújabb segédesszközökkel és segédgépekkel. Továbbá a mennyiben szakképzettsgünkét és e téren tapasztalatainkat és jártasságunkat Budapest nagyobb és jobb gyártelepein szereztük, nyugodtan és biztosan bizhatják munkalataikat reánk. — Vállalkozunk: cseplő-gépek, malom berendezések, olajtö malmok, kút-szivattyúk és mindenféle épület- és műlakatos-munkák, jutányos árban, pontosan és kifogástalan kiállításban való elkészítésére.

Hogy gyorsaság tekintetében is megteleshünk, segédgép-eket **gőzerővel** hajtjuk.

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk.

Költségvetésekkel és részletes tervezetekkel kívánatra készséggel szolgálunk.

Mély tisztelettel **Főző és Zselinssky okl. gépészek**

5-6-23

WEISZ EMIL

óras, ékszerész és szemüveg-raktára

SÁTORALJA-UJHELY. (Fötér)



Ajánlja a legnagyobb választékú dúsán felszerelt raktárát

arany-, ezüst-, salon-inga-, ébresztő- és Schwarzwaldi órait.

Legnagyobb raktár

**ÉKSZERES-
BEN** a legolesőbb árakon.

Régi órák újakkal becsülettelnek. Régi ékszerék a napi áron megvételnek. Órajavítások pontosan, jól, jótállás mellett, jutányos árban elkészítettik.

5-6-23

Pollák A.

férfi-ruha raktára

Sátoralja-Ujhely a 'Vörös ökör' épületben



Legnagyobb választékú raktár **RUHÁK** BAN.
férfi s gyermek

BUNDÁK a lehető legnagyobb választékban mindenféle finom bélesel, a legjobb kivitelben, jutányos árban.

Dús választék a legújabb divat szövetekben angol, francia, hazai gyártmányú

Mérték utáni megrendelést a legszebb kivitelben, legrövidebb idő alatt eszközölök.



Kérem, kísértse meg a
Valódi
Franch
kávé-
pótlékot!

Védjegy.
Franch, Henri Franch
Kassa.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi-szer ellentáll az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsöléseként alkalmazatik köszvényél, csúsznál, lagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegekenként árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főként: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbirtokú utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzék nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.
RICHTER F. AD. és társa. cs. és kir. udvari szállítók. RUDOLSTADT.

Valódi **EGYPTOMI**
SZIVARKAHÜVELYT
„NILL”
mely a dohányzás
alatt nem lesz
SEM ZSIROS SEM FEKETE
kapható: LANDESMANN MIKSA és TÁRSA
könyv-, papír- és írószerekkereskedésében
SATORALJA-UJHELY. 2-12 41

Naptárak 1899.
ÉVRE
KAPHATÓK
LANDESMANN MIKSA
ÉS TÁRSA
könyv- és papírkereskedésében
SATORALJA-UJHELY.

Javításokat pontosan és gyorsan jótállás mellett a legintézetesebben eszközölök.

— Szervusz! Hol voltál
Pajtáim?
— Az órát javítottam
és végre sikerült azt pontosan,
úgy megcsináltam

Zemplényi Sándor
órásnál

hogy az most már kifogástalanul jár és így 31 bárkinak a legmelegebben ajánlom.
Barrátom! látván, minő órákészlét van üzletben, a legszebb kivitelű és legjobb gyártmányú arany-, ezüst-, inga-, fali- és ábrészto-órákból bámulatos nagy választék van, úgy hogy az bármely fővárosi óra-üzlettel vetekedik.
Zemplényi Sándor, óra Sátoralja-Ujhely
Rákóczy-utca (kis piacs) Roth Bernáth házában.
6-0 14

Ekszerek legnagyobb választékban!

Ekszerek legolcsóbb bevásárlási forrása!

Legszebb és legdíszesebb kiállítású torták, bombonierek és cukorvirágok.

Szakátsy Károly
csukrásszatában
SATORALJA-UJHELY
(Főter.)
A legszebb karácsonyi és újévi ajándékok olcsón kaphatók.
Kittünö liquorok és cognacok raktára. Jó csafából egy tanonc felvételik.

Degánzan berendezett fodrászterem

Stora Jenő
fodrászatában Sátoralja-Ujhely.
6-6 21. Wekerle-útr.
Modern Ujjítás:
minden egyes előfűtött részre külön fehéren teljes fodrászati felszerelés, mely által meg van védve a haj és hóbetegek elterjedése ellen.
Modern igényeknek megfelelően berendezett fodrászterem.

Kitünő nyiri vinkó!

FRISS HERMANN
éttermében, bor- és sörcsarnokában
SATORALJA-UJHELY
a legkittünőbb borok, izletes ételek és egyéb italok kaphatók.
A modern igényeknek megfelelően berendezett étterem helyiség.

Mindenféle férfi-öltönyt, felöltőt, téli kabátot legújabb divat szerinti készit:
SCHÖN MÓR
férfi szabómester
Sátoralja-Ujhely
Andrássy-utca (Káta Mór házában, a közkórházzal szemben.)
A legújabb divat szerinti szabászatban
jutányos feltételek mellett
6-6 13. oktatást ad.

Felülmulthatatlan MALÁRTSIK-féle csász. és kir. kiz. szabadalmazott

PATKÁNYIRTÓ-POGÁCSA
A legbiztosabb szer a patkányok és egerek kiirtására.
RAKTÁR: Malártsik György Sátoralja-Ujhelyben a főtéren lévő fűszer áru üzletében és Widder Gyula úr gyógyszerárában Kornstein Ignác, Fischer Hani és Klein Albert urak kereskedésében.

Sárospatak-on: Krstvándy K. gy., Pavleny György; Király-Heimeczon: Pauliczky Gusztáv;	Szerencsén: Almann Mihály, öve, Bóta Beláné gy.	Tokajban: Olav Lajos, Zakó Soma ut.;	Nagy-Mihályban: Garfunkl. Nánán, Marmorstein Jenő;	Honnan: Hozza Gyula, Szekerák Aladár;	Magyar-Iszében: Scarenck Ferencz;	Tarozsón: Komássy Kálmán, Ádány Gyul;	Baruch Gy. gyógyszer- Berz László, Bodor Gyula, Bumsch Béla, Gottfried Dávid, Mähr Károly, Merkl Gyula, Szabó Béla drog.;	Mező-Kövesden: Rusznayk Márton, Kardos Sándor;	Nyiregyházán: Blau Mó., Hofmann Adolf, Hibán S. utódai, Szopko A. gyégtára, Varga János uraknál, valamint	Ausztria-Magyaror- szág minden gyógy- tárában, fűszer-, vas- és gyémánt keres- kedésben
--	--	---	---	--	---	--	--	---	--	--

DEPOSE **M.G.** **SCHEMARE**

Valódi csakis ezen védjeggyel.

Malártsik György
Sátoralja-Ujhely.
6-6 4.

TRUNK!
MÜLLER-féle
Andrazen
TENTA-
val.
6-30 2.